

警告!重要安全说明

为了您的自身安全,避免保修失效,请仔细阅读下列标有这些符号的所有文本。

- 警告** 一带有箭头符号的闪电电图案用于提醒用户,产品外壳存在未绝缘的“危险电压”,其大小可能足以构成触电风险。
- 注意** 一等边三角形内的感叹号用于提醒用户,下文提供了重要的操作和维护(维修)说明。

音箱

- 注:所有 Marshall 和 Eden 音箱均为无源装置。
- 防止扬声器引线被踩踏、挤压或被重物滚压,并确保其不与任何其他引线缠绕在一起。如需更换扬声器引线,请联系授权经销商。
 - 连接或断开音箱连接前,请确保所有相关设备的电源均关闭,并拔下电源插头。扬声器引线在插入放大器前,必须先插入音箱。
 - 如果音箱带有可调阻抗或单声道/立体声开关功能,请确保相应开关所在的位置与所需执行的操作一致。
 - 无论是单独还是组合使用或存放,都要确保音箱放置在水平表面。
 - 务必单独移动或运输音箱,切勿移动或运输与相关设备或其他音箱组合在一起的音箱。
 - Marshall 音箱只能与其他匹配的 Marshall 音箱组合使用。Eden 音箱只能与其他匹配的 Eden 音箱组合使用。
 - 耳机和扬声器声压过大可能会导致听力受损。

- 阅读本说明书。
- 保存好本说明书。
- 留意所有警告。
- 遵循所有说明。
- 请勿在近水的地方使用设备。
- 只能用于干燥的软布清洁。
- 请勿覆盖任何通风开口。
- 按照制造商的说明安装。
- 请勿在靠近热源的地方安装本设备,例如散热器、电热器、炉具或其他会发热的设备(包括放大器)。
- 请勿忽视极性插头或接地插头的作用。极性插头有两个插片,其中一片宽于另一片。接地插头有两个插片以及一个接地插脚。较宽的插片或第三个插脚起到保护安全的作用。如果提供插片的插头与您的插座不匹配,请向电工咨询,将旧插座更换为匹配的插座。
- 避免电源线受到踩踏或挤压,特别是在插头、电源插座及设备的出口处。
- 只能使用制造商指定的附件/配件。
- 只能使用制造商指定或与设备配套出售的推车、支架、三脚架、托架或工作台。如果使用推车,在移动推车/设备组合时要特别小心,避免其倾翻造成伤害。
- 在雷雨期间或长时间不使用时应拔下设备的插头。
- 请向合格维修人员咨询所有维修事宜。如果本设备受到任何形式的损坏,例如电源线或插头损坏,有液体溅入或异物掉入设备之内,设备淋过雨或暴露在湿气之中,工作不正常,或者跌落到地上,则需要对设备进行维修。
- 警告:**为了降低火灾或触电危险,请勿让本设备淋雨或受潮。
- 请勿将本设备暴露在雨水或者潮湿环境中。避免将本设备放置在有可能被液体滴落或者潮湿的地方。在本设备顶部不可以放置内部装有液体的容器,如花瓶等其他装有液体的物品。
- 警告:** I 类设备必须接地。I 类设备应连接到一个带有保护接地的电源插座。
- 设备上不要放置明火源,例如点燃的蜡烛。
- 务必确保设备周围空气能够自由流动,通风良好。
- 不得在通风口覆盖报纸、桌布、窗帘等物品,以免通风受阻。
- 注:**对于提把位于通风口附近的设备,在使用提把移动设备前,应先将其冷却。
- 机架式电子管功率放大器:警告 一 只能安装在顶部无法用手触动的机架系统内,因为此部位在使用过程中会发热。
- 将设备装入机架系统时要特别注意,确保空气流动不受阻碍。
- 位于设备前面板或后面板的电源开关用于直接打开或关闭设备的电源。在设备连接到电源后,请使用此开关打开或关闭设备的电源。在移动设备之前,请确保设备处于关闭状态并断开电源插头拔出。请确保电源开关一直处于可操作的状态。电源插头是一种切断装置,请确保电源插头一直处于可操作的状态。
- 注:**对于带有不可拆卸式电源线且背部封闭的设备,在不使用或运输设备时,电源线应收放在顶部的皮带提手下方,以防损坏。
- 请勿试图拆卸机箱,用户无法自行维修其内部件。请勿打开任何设备。请勿试图接近任何内部组件/部件。
- 电池不得暴露在阳光、火焰等高温热源下。必须按照当地环境法规进行处理。
- 带有 Δ 符号的端子是具有危险的带电端子。连接这些端子时,需要使用现成的引线,将音箱连接到放大器的这种扬声器端子时,务必使用 Marshall 认可的屏蔽扬声器引线。

警告!安全上のご注意

お客様の安全を確保し、本装置を安全にお使いいただくために、次の記号が表示された注意事項を必ずお読みください。

- 「警告」**矢印付き稲妻の記号は、本装置内部に絶縁されていない「危険電圧」があり、感電の恐れがあることをユーザーに警告しています。
- 「注意」**正三角形の中に感嘆符がある記号は、次のような操作やメンテナンス(保守)に関する注意事項があることをユーザーに警告しています。

- 以下の指示をよくお読みください。
- この取扱説明書は必ず保管してください。
- すべての警告を遵守してください。
- すべての指示に従ってください。
- 本装置を水の近くで使用しないでください。
- 本装置の手入れは、乾いた布のみを使用してください。
- 通気口を塞がないでください。
- 製造元の指示に従って取り付けてください。
- 本装置は、ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、その他の発熱装置(アンプなど)の熱源の近くに設置しないでください。
- 分極プラグやアース付きプラグは正しく接続してください。分極プラグには2枚のブレードがあり、一方の幅が広くなっています。接地タイププラグには、ブレード2枚と第3の引出線があります。ワイドブレードまたは引出線は、安全対策です。同様のプラグがコンセントに合わない場合は、使用できないコンセントの交換を電技技術者に相談してください。
- 電源コード(特にプラグ、簡易コンセント、本装置のコードの出口)が踏まれたり、挟まれないよう保護してください。
- 製造元指定以外の付属品/アクセサリは使用しないでください。
- カートやスタンド、三脚、ブラケット、テーブル等は、製造元指定のものか、本装置用に販売されているものを使用してください。カートを使用して装置を移動する際は、転倒して怪我をしないよう注意してください。
- 雷雨の際や長期にわたって使用しない場合は、本装置の電源プラグをコンセントから外しておいてください。
- すべての保守作業は有資格の担当者に依頼してください。電源コードやプラグが破損したとき、本装置に液体がこぼれたとき、本装置に物が落ちたとき、本装置が雨や湿気にさらされたとき、本装置が正常に動作しないとき、本装置を落としたときなど、本装置が何らかの形で破損したときは、点検、修理が必要です。
- 警告 Δ :** 火災や感電を避けるため、本装置は雨や湿気にさらさないでください。
- 本装置を水漬や水しぶきのかかる場所に置かないでください。液体の入った容器などを、本装置の上に置かないでください。
- 警告 Δ :** クラス0I装置はアースに接続する必要があります。クラス0I装置はアース付き電源コンセントに接続する必要があります。
- 点火したろうそくなど、裸火を装置の上に置かないでください。
- 十分な換気ができるよう装置の周りに余裕を持たせて設置してください。
- 新聞紙、テーブルクロス、カーテンなどで通風口を塞がないようにしてください。
- 注意 Δ :** 通風口付近にあるハンドルを握って装置を動かす際は、ハンドルが十分に冷却してから行ってください。
- ラックマウントバルブパワーアンプ:警告 Δ 使用中は高温となるため、トップカバーに手で触れることのないラックのみに設置してください。
- 複数の装置を1つのラックに設置する場合には、通気を妨げないよう十分注意を払う必要があります。
- 装置のフロントパネルまたはリアパネルにあるメインスイッチで、装置を直接オン/オフにすることができず、装置を主電源に接続した後、このスイッチで装置をオン/オフします。装置を移動するときは、必ず事前に電源スイッチを切り、主電源からプラグを抜いてください。メインスイッチはいつでも操作できる状態にしてください。電源プラグは切断用のため、いつでも簡単に手が届くようにしてください。
- 注:**取り外せない主電源コードが付属した背面密閉型の装置の場合、本装置を使用していない時や移動させる場合、損傷を防ぐため、主電源

- コードをまとめて上部ストラップハンドルの下に収納してください。
- シャーシを取り外そうとしないでください。ユーザー側で作業可能な部品ではありません。装置のカバーは絶対に外さないでください。内部の構成部品/パーツには触れないでください。
- バッテリーは直射日光、火などの過度の熱にさらされないようにしてください。使用済みバッテリーの廃棄方法については、お住まいの地方自治体の廃棄処分方法に従ってください。
- シンボルの付いた端子は危険です。これらの端子への接続には、端子に適したサイズの導線を使用する必要があります。スピーカーケーブルをこれらのアンプのスピーカー端子に接続する場合は、必ずMarshallが承認した非遮蔽スピーカー用導線を使用してください。

スピーカーキャビネット

注意 Δ : マーシャル製およびエデン製スピーカーキャビネットは、すべてパッシブ型スピーカーです。

- スピーカーのケーブルが踏まれたり、はさまれたり、ケーブルの上を重いものを載せないように注意してください。また、スピーカーのケーブルが、他の器材のケーブルと絡まないようにしてください。交換用のスピーカーケーブルが必要な場合は、販売店までお問い合わせください。
- スピーカーキャビネットの接続や切断を行う際は、必ず、事前に関連するすべての器材のスイッチをオフにして、電源プラグをコンセントから抜いてください。スピーカーをアンプに接続するときは、必ず、事前にスピーカーのケーブルをスピーカーキャビネットに接続してください。
- スピーカーキャビネットにインピーダンスの切り替え、またはmono/stereo切り替え機能が搭載されている場合、スイッチが希望する動作に合った正しい位置にあることを確認してください。
- スピーカーキャビネットは、単独または積み重ねて使用/保管する場合も、必ず水平な場所に置いてください。
- スピーカーキャビネットは、付属する装置またはその他のキャビネットが搭載された状態で移動または運搬せず、必ず個別に行ってください。
- マーシャル製スピーカーキャビネットを積み重ねる場合は、必ず、互換性のあるマーシャル製スピーカーキャビネットを使用してください。エデン製スピーカーキャビネットを積み重ねる場合は、必ず、互換性のあるマーシャル製スピーカーキャビネットを使用してください。



- ヘッドフォンやスピーカーを使用する時、大きな音を出すぎると聴力障害などの原因となることがあります。

Marshall

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
RECOMMANDATIONS DE SECURITE IMPORTANTES
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
BEIANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTUCTIONS
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
중요 안전 지침
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
重要安全事項
安全上のご注意

MARSHALL.COM



WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and to avoid invalidation on the warranty, all text marked below with these symbols should be read carefully.



WARNINGS The lightning flash with arrowhead symbol is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



CAUTIONS The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions below.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use apparatus near water.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the purpose of the polarised or grounding type plug. A polarised plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain and moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Warning:** to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not expose the apparatus to dripping or splashing. No objects filled with liquids should be placed on the apparatus.
- Warning: class I apparatus must be earthed.** Class I apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Always ensure free movement of air around the apparatus for sufficient ventilation.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.
- Note:** allow apparatus with carrying handle adjacent to ventilation openings to cool before moving by use of said handle.
- Rackmount Valve Power Amplifiers: warning - install only in a rack system with no access by hand to the top cover as this becomes hot in use.
- Particular care should be taken when installing the apparatus in a rack system so that the flow of air is not impeded.
- The mains switch located on the front or rear panel of the apparatus, has the direct function of switching the apparatus on or off. Use this switch to turn the apparatus on or off after the apparatus is connected to the mains electricity supply. Please ensure the apparatus is switched

- off and unplugged from the mains electricity supply before being moved. Please ensure the mains switch remains readily operable. **The mains plug is the disconnect device, please make sure this is readily operable at all times.**
- Note:** closed back apparatus with non-detachable mains power cord. When the apparatus is not in use or is being transported, the mains power cord should be gathered and retained under the top strap handle to prevent damage.
- Do not attempt to remove the chassis; there are no user serviceable parts. Do not open any apparatus. Do not attempt to gain access to any internal components / parts.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar. They must be disposed of according to local environmental aspects.
- Terminals marked with the Δ symbol are HAZARDOUS LIVE. Connection to these terminals requires the use of ready made leads. Always use non-screened Marshall approved speaker lead(s) for connecting speaker cabinets to such speaker terminals of amplifiers.

SPEAKER CABINETS

Note: All Marshall and Eden speaker cabinets are passive units.

- Protect the speaker lead from being walked on, pinched or having heavy objects rolled over it and ensure it is not entangled with any other lead. If a replacement speaker lead is required please contact your authorised Marshall or Eden dealer.
- Ensure all associated equipment is switched off and unplugged from the mains before connecting or disconnecting the speaker cabinet. Always plug the speaker lead into the speaker cabinet before plugging it into the amplifier.
- If the speaker cabinet has switchable impedance or mono/stereo switching capability, ensure that the switch is in the correct position for the desired operation.
- Always ensure speaker cabinets are on a level surface, whether used or stored individually or stacked.
- Always move or transport speaker cabinets individually, never move or transport speaker cabinets stacked with associated equipment or other cabinets.
- Marshall speaker cabinets should only be stacked with other compatible Marshall speaker cabinets. Eden speaker cabinets should only be stacked with other compatible Eden speaker cabinets.
- Excessive sound pressure from headphones and speakers can cause hearing loss.

25. The mains switch located on the front or rear panel of the apparatus, has the direct function of switching the apparatus on or off. Use this switch to turn the apparatus on or off after the apparatus is connected to the mains electricity supply. Please ensure the apparatus is switched

AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour votre propre sécurité et pour éviter d'invalider la garantie, lisez attentivement tous les textes marqués ci-dessous avec ces symboles.



AVERTISSEMENTS Le symbole foudre avec pointe de flèche est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du boîtier de l'appareil qui peut être d'une intensité suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



ATTENTION Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de consignes importantes d'utilisation et de maintenance (entretien) ci-dessous.

- Veuillez lire cette notice.
- Veuillez conserver cette notice.
- Veuillez tenir compte de tous les avertissements.
- Suivez cette notice.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- Pour le nettoyage, n'utiliser qu'un chiffon sec.
- Ne pas bloquer les ouvertures d'aération.
- À installer conformément aux consignes du fabricant.
- Ne pas installer auprès d'une source de chaleur, notamment radiateurs, grille de distribution de chaleur, poêles, ou autres appareils (amplificateurs y compris) produisant de la chaleur.
- Ne faites pas obstacle à la fiche de sécurité polarisée ou à la prise de terre. Une fiche polarisée présente deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche à prise de terre présente deux lames et une troisième broche pour la mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout piétement ou pincement, en particulier au niveau des fiches, des socles, et de tout autre point de sortie de l'appareil.
- N'utiliser que les annexes/accessoires spécifiés par le fabricant.
- N'utiliser qu'avec le chariot, le support, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil afin d'éviter les blessures causées par le basculement du chariot.
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou de période d'inactivité prolongée.
- Confiez toute opération de maintenance à un personnel qualifié. Des opérations de maintenance sont requises lorsque l'appareil a subi un quelconque dommage, notamment si l'alimentation / cordon ou fiche est endommagé, si un liquide a été renversé ou si un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie et à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou a subi une chute.
- Avvertissement :** Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
- L'appareil ne doit être exposé à aucun ruissellement ni aucune éclaboussure. Ne placer aucun objet rempli de liquide sur l'appareil.
- Avvertissement : les appareils de catégorie I doivent être mis à la terre.** Les appareils de catégorie I doivent être connectés à une sortie d'alimentation secteur équipée d'une prise de terre.
- Ne placer aucune source de flammes, telle qu'une bougie allumée, près de l'appareil.
- Veuillez toujours à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- La ventilation ne doit pas être entravée en recouvrant les ouvertures de ventilation avec des articles tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Remarque :** Laissez refroidir l'appareil dont la poignée de transport est adjacente aux ouvertures de ventilation avant de le déplacer à l'aide de cette poignée.
- Amplificateurs de puissance à lampes à montage en rack : avertissement - à installer uniquement dans un système en rack sans accès manuel au couvercle supérieur, celui-ci devenant chaud pendant l'utilisation.
- Lors de l'installation de l'appareil dans un système en rack, il convient d'être particulièrement vigilant

- afin de ne pas entraver le flux d'air.
- L'interrupteur principal situé sur le panneau avant ou arrière de l'appareil à la fonction directe d'alumer ou d'éteindre l'appareil. Utilisez cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil une fois qu'il est branché sur le secteur. Toujours s'assurer que l'appareil est éteint et débranché de la source d'alimentation électrique avant tout déplacement. Veillez à ce que l'interrupteur secteur reste facilement accessible. **La fiche secteur est le dispositif de déconnexion, veuillez vous assurer qu'elle est facilement accessible à tout moment.**
- Remarque :** Appareil à dos fermé avec cordon d'alimentation secteur non détachable. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou qu'il est en cours de transport, le cordon d'alimentation secteur doit être rassemblé et maintenu sous la poignée supérieure de la sangle pour éviter tout dommage.
- N'essayez pas de démonter le châssis : il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Nouveaux appareils de l'appareil. N'essayez pas d'accéder à des composants / pièces internes.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Elles sont à éliminer conformément aux réglementations locales en matière d'environnement.
- Les bornes marquées du symbole Δ sont dangereuses sous tension. La connexion à ces bornes nécessite l'utilisation de fils prêts à l'emploi. Utilisez toujours des câbles de haut-parleur non blindés approuvés par Marshall pour connecter les caissons haut-parleurs à ces bornes de haut-parleur sur l'amplificateur.

CAISSONS HAUT-PARLEURS

Remarque : Tous les caissons haut-parleurs Marshall et Eden sont des unités passives.

- Protégez le câble du haut-parleur pour éviter qu'il ne soit piétié, pincé ou qu'il ne soit recouvert par des objets lourds et assurez-vous qu'il ne s'emmêle avec aucun autre câble. Si un câble de rechange est requis, prendre contact avec votre revendeur autorisé.
 - Vérifier que tous les composants sont éteints et débranchés avant de brancher ou débrancher le caisson haut-parleur. Toujours raccorder le câble du haut-parleur au caisson avant de le raccorder à l'amplificateur.
 - Si le caisson haut-parleur est équipé d'un commutateur d'impédance ou d'une fonctionnalité de commutation mono/stéréo, vérifier que le commutateur est correctement réglé pour le fonctionnement souhaité.
 - Toujours vérifier que les caissons haut-parleurs sont posés à plat, qu'ils soient utilisés ou ranges, individuellement ou en rack.
 - Toujours déplacer ou transporter les caissons haut-parleurs individuellement, ne jamais déplacer ou transporter les caissons haut-parleurs empilés avec l'équipement associé ou d'autres caissons.
 - Les caissons haut-parleurs de Marshall ne doivent être assemblés en stack qu'avec d'autres caissons Marshall compatibles. Les caissons haut-parleurs d'Eden ne doivent être assemblés en stack qu'avec d'autres caissons Eden compatibles.
 - Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et des haut-parleurs peut entraîner une perte auditive.
15. Les caissons haut-parleurs Marshall et Eden sont des unités passives.
 16. Protégez le câble du haut-parleur pour éviter qu'il ne soit piétié, pincé ou qu'il ne soit recouvert par des objets lourds et assurez-vous qu'il ne s'emmêle avec aucun autre câble. Si un câble de rechange est requis, prendre contact avec votre revendeur autorisé.
 17. Vérifier que tous les composants sont éteints et débranchés avant de brancher ou débrancher le caisson haut-parleur. Toujours raccorder le câble du haut-parleur au caisson avant de le raccorder à l'amplificateur.
 18. Si le caisson haut-parleur est équipé d'un commutateur d'impédance ou d'une fonctionnalité de commutation mono/stéréo, vérifier que le commutateur est correctement réglé pour le fonctionnement souhaité.
 19. Toujours vérifier que les caissons haut-parleurs sont posés à plat, qu'ils soient utilisés ou ranges, individuellement ou en rack.
 20. Toujours déplacer ou transporter les caissons haut-parleurs individuellement, ne jamais déplacer ou transporter les caissons haut-parleurs empilés avec l'équipement associé ou d'autres caissons.
 21. Les caissons haut-parleurs de Marshall ne doivent être assemblés en stack qu'avec d'autres caissons Marshall compatibles. Les caissons haut-parleurs d'Eden ne doivent être assemblés en stack qu'avec d'autres caissons Eden compatibles.
 22. Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et des haut-parleurs peut entraîner une perte auditive.
 23. L'interrupteur principal situé sur le panneau avant ou arrière de l'appareil à la fonction directe d'alumer ou d'éteindre l'appareil. Utilisez cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil une fois qu'il est branché sur le secteur. Toujours s'assurer que l'appareil est éteint et débranché de la source d'alimentation électrique avant tout déplacement. Veillez à ce que l'interrupteur secteur reste facilement accessible. **La fiche secteur est le dispositif de déconnexion, veuillez vous assurer qu'elle est facilement accessible à tout moment.**
 24. **Remarque :** Appareil à dos fermé avec cordon d'alimentation secteur non détachable. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou qu'il est en cours de transport, le cordon d'alimentation secteur doit être rassemblé et maintenu sous la poignée supérieure de la sangle pour éviter tout dommage.
 25. N'essayez pas de démonter le châssis : il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Nouveaux appareils de l'appareil. N'essayez pas d'accéder à des composants / pièces internes.
 26. Les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Elles sont à éliminer conformément aux réglementations locales en matière d'environnement.
 27. Les bornes marquées du symbole Δ sont dangereuses sous tension. La connexion à ces bornes nécessite l'utilisation de fils prêts à l'emploi. Utilisez toujours des câbles de haut-parleur non blindés approuvés par Marshall pour connecter les caissons haut-parleurs à ces bornes de haut-parleur sur l'amplificateur.
 28. Les caissons haut-parleurs de Marshall ne doivent être assemblés en stack qu'avec d'autres caissons Marshall compatibles. Les caissons haut-parleurs d'Eden ne doivent être assemblés en stack qu'avec d'autres caissons Eden compatibles.
 29. Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et des haut-parleurs peut entraîner une perte auditive.

WARNHINWEIS! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Für Ihre eigene Sicherheit und um das Erlöschen der Garantie zu vermeiden sollte der nachfolgend mit diesen Symbolen gekennzeichnete Text sorgfältig gelesen werden.



WARNHINWEIS Das Symbol „Blitz mit Pfeilspitze“ ist dazu vorgesehen, den Nutzer auf das Vorliegen nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Produktgehäuses aufmerksam zu machen, die stark genug sein könnte, um die Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.



VORSICHTSHINWEIS Das „Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks“ ist dazu vorgesehen, den Nutzer auf das Vorliegen der nachfolgend genannten wichtigen Betriebs- und Instandhaltungs- (Wartungs-)Anweisungen aufmerksam zu machen.

- Diese Anweisungen lesen.
- Diese Anweisungen aufbewahren.
- Sämtliche Warnhinweise beachten.
- Sämtliche Anweisungen befolgen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
- Zum Reinigen ausschließlich ein trockenes Tuch verwenden.
- Keine Belüftungsöffnungen blockieren.
- Gemäß der Herstelleranleitung installieren.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie beispielsweise Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (auch Verstärkern) aufstellen.
- Die Sicherheitsbestimmungen des gepolten oder Schukosteckers nicht umgehen. Ein gepolter Stecker besitzt zwei Kontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Schukostecker besitzt zwei Kontakte und einen Stift als Massekontakt. Der breitere Kontakt bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passt, fragen Sie einen Elektroinstallateur bezüglich eines Austausches der veralteten Steckdose.
- Schützen Sie das Anschlusskabel besonders an Netzsteckern, Gerätesteckern und an den Austrittsstellen am Gerät vor Draufsetzen oder Einklemmen.
- Ausschließlich vom Hersteller angegebene Anbauteile/Zubehöerteile verwenden.
- Ausschließlich vom Hersteller angegebenen Transportwagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch verwenden, welcher(n) mit dem Gerät verkauft wird. Wird ein Transportwagen verwendet, so ist Vorsicht geboten beim Bewegen der Transportwagen- / Geräte-Kombination, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewittern oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Wartungspersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wenn z.B. das Netzkabel oder das Stromkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten darüber geschüttet wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallengelassen wurde.
- Warnhinweis:** Setzen Sie das Gerät zur Verhinderung der Brand- oder Stromschlaggefahr keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Auf das Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter stellen.
- Warnhinweis: Gerät der Klasse I muss geerdet werden.** Gerät der Klasse I muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiteranschluss angeschlossen werden.
- Es sollten keine offenen Feuerquellen, wie etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
- Stellen Sie für ausreichende Ventilation stets freie Luftbewegung um das Gerät herum sicher.
- Die Ventilation sollte nicht durch Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen etc., beeinträchtigt werden.
- Hinweis:** Lassen Sie ein Gerät mit an die Belüftungsöffnungen angrenzendem Tragegriff abkühlen, bevor Sie dieses mit besagtem Tragegriff bewegen.
- Rack-Montage-Ventilverstärker: Warnhinweis - nur in einem Rack-System ohne Zugriff per Hand auf die obere Abdeckung installieren, da diese Abdeckung bei Verwendung heiß wird.
- Bei Installation des Gerätes in einem Rack-System sollte besondere Aufmerksamkeit darauf gelegt werden, dass der Luftstrom nicht beeinträchtigt wird.
- Der auf der Frontblende oder Hinterseite des Gerätes positionierte Netzschalter hat die unmittelbare Funktion, das Gerät ein- oder auszuschalten. Verwenden Sie diesen Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten, nachdem dieses an das Stromnetz angeschlossen ist. Versichern Sie sich vor dem Transport des Gerätes, dass dieses ausgeschaltet und nicht ans Stromnetz angeschlossen ist. Bitte stellen Sie sicher, dass der Netzschalter betriebsbereit bleibt. **Der Netzstecker ist die Trennvorrichtung - bitte stellen Sie sicher, dass dieser jederzeit betriebsbereit ist.**
- Hinweis:** Gerät mit geschlossener Rückwand, mit nicht abnehmbarem Netzkabel. Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder, wenn es transportiert wird, sollte das Netzkabel zusammengeklappt und unter dem oberen Gurthaken aufbewahrt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu entfernen; es gibt keine durch den Nutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, ein Gerät zu öffnen. Versuchen Sie nicht, über interne Komponenten / Bauteile Zugriff zu erhalten.
- Batterien/Akkus dürfen keine übermäßigen Hitze, wie z.B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden. Diese müssen gemäß lokaler Umweltaspekte entsorgt werden.
- Mit dem Δ -Symbol gekennzeichnete Terminals sind lebensgefährlich spannungsführend. Für den Anschluss an diese Anschluss terminals werden gebrauchsfertige Kabelverbindungen benötigt. Verwenden Sie immer nicht abgeschirmte, von Marshall zugelassene Lautsprecherkabel für den Anschluss von Lautsprecherboxen an diese Lautsprecherterminals von Verstärkern.

LAUTSPRECHERBOXEN

Hinweis: Bei allen Marshall- und Eden-Lautsprecherboxen handelt es sich um passive Einheiten.

- Das Lautsprecherkabel vor Beschädigungen durch Draufsetzen, Einklemmen oder Darüberrollen von schweren Gegenständen schützen und sicherstellen, dass das Kabel nicht mit einem anderen Kabel verheddert ist. Bitte kontaktieren Sie Ihren Vertragshändler, wenn ein Ersatzkabel benötigt wird.
- Sicherstellen, dass alle daran angeschlossenen Geräte ausgeschaltet und vom Netz genommen wurden, bevor die Lautsprecherbox angeschlossen oder getrennt wird. Immer das Lautsprecherkabel in die Lautsprecherbox stecken, bevor sie an den Verstärker angeschlossen wird.
- Wenn die Lautsprecherbox über Umschaltmöglichkeiten für Impedanz oder zwischen Mono/Stereo verfügt, darauf achten, dass sich der Schalter in der für den gewünschten Betrieb richtigen Stellung befindet.
- Stellen Sie stets sicher, dass die Lautsprecherboxen auf einer ebenen Oberfläche stehen, egal ob sie einzeln oder gestapelt verwendet oder gelagert werden.
- Die Lautsprecherboxen immer einzeln bewegen oder transportieren, nie gestapelt zusammen mit dazugehöriger Ausrüstung oder weiteren Boxen.
- Auf Marshall Lautsprecherboxen sollten nur kompatible Marshall-Lautsprecherboxen gestapelt werden. Auf Eden-Lautsprecherboxen sollten nur kompatible Eden-Lautsprecherboxen gestapelt werden.
- Übermäßiger Schalldruck aus Kopfhörern und Lautsprechern kann Gehörverlust verursachen.